



**A8-0044/2014**

21.11.2014

## **ДОКЛАД**

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/005 FR/GAD, от Франция) (COM(2014)0662 – C8-0226/2014 – 2014/2166(BUD))

Комисия по бюджети

Докладчик: Анели Ятенмяки

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ПРИЛОЖЕНИЕ: РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА .....	8
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	10
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ .....	13
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ .....	16
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	18

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/005 FR/GAD, от Франция)  
(COM(2014)0662 – C8-0226/2014 – 2014/2166(BUD))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2014)0662 – C8-0226/2014),
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014 – 2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006<sup>1</sup> (Регламента за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020<sup>2</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>3</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0044/2014),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от мащабните структурни промени в моделите на световната търговия или световната финансова и икономическа криза, и за да ги подпомогне при повторната им интеграция на пазара на труда;

<sup>1</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>2</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>3</sup> ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

- Б. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- В. като има предвид, че приемането на Регламента за ЕФПГ отразява постигнатото между Европейския парламент и Съвета споразумение относно повторното въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60% от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки и за повишаване на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявления за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и Съвета, чрез съкращаване на срока за оценка и одобрение, за разширяване на набора от допустими действия и бенефициери чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;
- Г. като има предвид, че френските органи са подали заявление EGF/2014/005 FR/GAD на 6 юни 2014 г. вследствие на съкращаването на 744 работници от опростено акционерно дружество GAD – предприятие, осъществяващо дейност в икономически сектор от разделение 10 по NACE Rev. 2 („Производство на хранителни продукти“);
- Д. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
- Е. като има предвид, че органите в региона Бретан не са участвали в организирането на персонализирани услуги („звено за преквалификация“) за засегнатите работници, въпреки че отговарят за професионалното обучение; като има предвид, че представителите на местните синдикати на основните засегнати обекти не са участвали в договарянето на мерките;
1. отбелязва, че френските органи са подали заявлението в съответствие с критерия за намеса, посочен в член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, съгласно който се изисква съкращаване или прекратяване на дейността на най-малко 500 работници или самостоятелно заети лица за референтен период от четири месеца в дадено предприятие в държава членка, включително съкращаване на работници или прекратяване на дейността на самостоятелно заети лица при неговите доставчици или производители надолу по веригата;
  2. изразява съгласие с Комисията, че критериите за намеса, посочени в член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени и че следователно Франция има право на финансово подпомагане по този регламент;
  3. отбелязва, че френските органи са подали заявлението за финансова помощ от ЕФПГ на 6 юни 2014 г. и че Комисията представи своята оценка на 24 октомври 2014 г.; приветства Комисията, че е спазила краткия срок от 12 седмици,

определен в Регламента за ЕФПГ;

4. отбелязва, че френските органи заявяват, че дружеството GAD, което извършва дейност като кланица и месопреработвателно предприятие, е подложено на ценови натиск от две страни – както от усилията на животновъдите да се справят с увеличената цена на фуражите, така и от усилията на потребителите да се приспособят към свилите се приходи;
5. изразява съгласие, че намалената консумация на свинско месо вследствие на увеличените цени и по-ниската покупателна способност на потребителите е свързана със световната финансова и икономическа криза, която е предмет на Регламент (ЕО) № 546/2009<sup>1</sup>;
6. счита, че увеличаването на цените на фуражите за свине, които Съюзът внася предимно от други континенти, неотдавна поразени от суша, би могло да се отдаде на глобализацията;
7. счита, че други фактори бяха от голямо значение за затрудненията на дружеството, като например нелоялна конкуренция в рамките на вътрешния пазар от страна на конкуренти, които злоупотребяват с Директивата относно командироването на работници<sup>2</sup>, и липсата на достойна минимална работна заплата във всички държави членки;
8. призовава Комисията да гарантира равнопоставени условия на конкуренция в рамките на вътрешния пазар и съвместимостта на неговата нормативна уредба и инструменти;
9. заключава, че факторите, допринесли за финансовите затруднения на дружество GAD, са разнообразни, но изразява съгласие, че Франция има право на финансово подпомагане от ЕФПГ;
10. отбелязва, че до момента по линия на ЕФПГ е подадено едно друго заявление в сектора за производство на хранителни продукти<sup>3</sup>, което също се обосновава със световната финансова и икономическа криза;
11. отбелязва, че съкращенията ще влошат положението с безработицата в Бретан, тъй като производството и преработката на селскостопански продукти са определящ фактор за заетостта в региона в по-голяма степен, отколкото средно за Франция (11% в Бретан спрямо 5% средно за страната);
12. отбелязва, че в допълнение към 744-те съкратени работници в рамките на референтния период допустимите бенефициери включват и 16 работници, които са били съкратени след четиримесечния референтен период, като общият брой на допустимите бенефициери възлиза на 760 души, а броят на бенефициерите от

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1927/2006 за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ОВ L 167, 29.6.2009 г., стр. 26).

<sup>2</sup> Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1).

<sup>3</sup> EGF/2014/001 EL/Nutriart – производство на тестени и сладкарски изделия.

целевата група на мерките по линия на ЕФПГ също е 760;

13. отбелязва, че общата сума във връзка със заявлението е в размер на 1 530 000 EUR, от които 30 000 EUR са предназначени за прилагането, и че финансовата участие от ЕФПГ възлиза на 918 000 EUR, което представлява 60% от общите разходи;
14. приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, френските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 3 януари 2014 г., преди окончателното решение за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложения съгласуван пакет и дори преди подаването на заявлението за финансово участие на ЕФПГ;
15. отбелязва, че френските органи са посочили, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги е бил съставен, след като на 28 юни 2013 г. Централният комитет на предприятието в GAD е бил уведомен за планираното закриване на 889 работни места в предприятието;
16. изразява все пак съжаление по повод недостатъчно активното участие на местните политически органи и синдикати; предлага в рамките на бъдещ преглед на Регламента за ЕФПГ да се прибави изискване към досието със заявлението за мобилизиране на средства, представяно на Комисията от националните органи, да бъдат включвани официални консултации с местните политически органи и синдикати; счита, че е необходимо по-добро съчетаване на ЕФПГ с програмите и процесите на преобразуване на местните икономики;
17. приветства факта, че чрез предприетите различни мерки работниците вече получават съдействие, за да намерят нова работа, и че към 20 май 2014 г. вече 108 души са сключили договори за срок, по-дълъг от шест месеца, 66 имат договори за по-кратък срок, а трима са започнали собствена стопанска дейност, като почти всички са предпочели да останат в региона;
18. изразява съжаление, че персонализираните услуги, които ще бъдат предоставени, включват едно-единствено действие, като то ще се изпълнява от единично звено за контакт („звено за преквалификация“) под ръководството на две агенции; отбелязва, че искането на Франция се отнася единствено за финансирането от ЕФПГ на въпросното единично звено за контакт; изразява загриженост що се отнася до малката по размер сума на работник (приблизително 1 200 EUR); призовава френските органи да предложат по-амбициозна програма, включваща по-широк набор от мерки, като например приеман център и работа по случаите, насоки от външни експерти, тематични семинари, обучение, помощи за обучение и безвъзмездни средства за започване на стопанска дейност, в следващото си заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка с другите обекти на GAD, които предстои да бъдат закрити;
19. очаква Комисията и френските органи да следват строго принципа, съобразно който плащанията към агенциите ще се осъществяват на вноски и съобразно постигнатите резултати;

20. счита, че наблюдението на дейността на агенциите с помощта на редовни писмени отчети гарантира правилното използване на средствата, така че на всеки от участниците да се осигури персонализирано професионално развитие, достатъчен брой предложения за работа и наставничество за започване на стопанска дейност в рамките на системата на единично звено за контакт;
21. припомня, че средствата трябва да се използват за осигуряване на помощ за работниците и в никакъв случай за подпомагане на агенциите;
22. приветства факта, че на агенциите ще се плаща пропорционално на постигнатите резултати;
23. отбелязва, че 17,50% от съкратените работници са на възраст между 55 и 64 години; отбелязва освен това, че тази възрастова група е изложена на по-голям риск от дългосрочна безработица и изключване от пазара на труда; счита следователно, че тези работници биха могли да имат специфични потребности по отношение на персонализираните услуги, които да им бъдат предоставени;
24. приветства факта, че принципите на равно третиране и недискриминация ще се спазват при достъпа до предложените действия и тяхното изпълнение;
25. припомня, че в съответствие с член 7 от Регламента за ЕФПГ при изготвянето на съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да се вземат предвид бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения и че той следва да бъде съвместим с прехода към устойчива икономика, която използва ефикасно ресурсите;
26. отбелязва, че френските органи не са поискали средства за финансирането на подготвителна дейност, управление, популяризиране и информация;
27. одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
28. възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
29. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

## ПРИЛОЖЕНИЕ: РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/005 FR/GAD от Франция)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014 – 2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006<sup>1</sup>, и по-специално член 15, параграф 4 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020<sup>2</sup>, и по-специално член 12 от него,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>3</sup>, и по-специално точка 13 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е създаден, за да осигурява подкрепа за съкратените работници и самостоятелно заетите лица, чиято дейност е преустановена в резултат на мащабни структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, в резултат на продължаващата световна финансова и икономическа криза съгласно Регламент (ЕО) № 546/2009<sup>4</sup> или в резултат на нова световна финансова и икономическа криза; чрез фонда се подпомага и повторната интеграция на тези лица на пазара на труда.

---

<sup>1</sup> ОВ L 347, 30.12.2013 г., стр. 855.

<sup>2</sup> ОВ L 347, 30.12.2013 г., стр. 884.

<sup>3</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 167, 29.6.2009 г., стр. 26.



- (2) В съответствие с предвиденото в член 12 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета ЕФПГ не може да надхвърля максимален годишен размер от 150 милиона евро (по цени от 2011 г.).
- (3) На 6 юни 2014 г. Франция подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка с извършените на нейна територия съкращения<sup>1</sup> в опростено акционерно дружество GAD и предостави допълнителна информация към заявлението съгласно член 8, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1309/2013. Заявлението отговаря на изискванията за определяне на финансово участие от ЕФПГ, установени в член 13 от Регламент (ЕС) № 1309/2013.
- (4) Поради това, за да бъде удовлетворено подаденото от Франция заявление, следва да бъдат мобилизирани средства за осигуряване на финансово участие от ЕФПГ в размер на 918 000 EUR,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за предоставяне на сумата от 918 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

---

<sup>1</sup> По смисъла на член 3, буква а) от Регламента за ЕФПГ.

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

### I. Контекст

Европейският фонд за приспособяване към глобализацията е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работници, засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия.

Съгласно разпоредбите на член 12 от Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020<sup>1</sup> и на член 15 от Регламент (ЕС) № 1309/2013<sup>2</sup> фондът не може да надхвърля максимален годишен размер от 150 милиона евро (по цени от 2011 г.). Съответните суми се вписват в общия бюджет на Съюза като провизии.

Що се отнася до процедурата, съгласно точка 13 от Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>3</sup>, за да мобилизира средства от фонда, Комисията, в случай на положителна оценка на дадено заявление, представя предложение за мобилизиране на фонда пред бюджетния орган, като същевременно отправя съответно искане за трансфер. В случай на несъгласие се започва тристранна процедура.

### II. Заявлението на дружество GAD и предложението на Комисията

На 24 октомври 2014 г. Комисията прие предложение за решение за мобилизиране на средства от ЕФПГ в полза на Франция, за да се подпомогне повторната интеграция на пазара на труда на работници, съкратени от опростено акционерно дружество GAD, осъществяващо дейност в икономически сектор от разделение 10 по NACE Rev. 2 („Производство на хранителни продукти“), вследствие на световната финансова и икономическа криза.

Това е седемнадесетото заявление, което предстои да бъде разгледано в рамките на бюджета за 2014 г., като то се отнася за мобилизирането на обща сума в размер на 918 000 EUR от ЕФПГ за Франция. Става въпрос за общо 760 бенефициери. Заявлението е изпратено на Комисията на 6 юни 2014 г. и към него е добавяна допълнителна информация до 4 август 2014 г. Комисията стигна до заключението, в съответствие с приложимите разпоредби на Регламента за ЕФПГ, че заявлението отговаря на условията за финансово участие от ЕФПГ.

Френските органи твърдят, че вследствие на световната финансова и икономическа криза консумацията на свинско месо в Европа е намаляла, което от своя страна е довело до спад в производството на свинско месо и в продукцията на кланици като GAD. За разлика от 2007 г., когато консумацията на свинско месо все още е била 43 kg годишно

<sup>1</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>2</sup> ОВ L 347, 30.12.2013 г., стр. 855.

<sup>3</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

на глава от населението, потреблението през 2013 г. е 39 kg годишно. Наблюдаваният спад в потреблението вследствие на световната финансова и икономическа криза засяга и други видове месо, но последиците при производството на свинско месо са особено тежки, тъй като цената му се увеличава с по-бързи темпове, отколкото при други видове месо, и по-специално в сравнение с говеждото месо.

Фуражите за отглеждане на свине представляват основно смес от различни зърнено-житни култури, и по-специално царевица, пшеница, ечемик и соя. Голяма част от тях се внасят от трети държави, като Съединените американски щати, Австралия и Южна Америка. Поради настъпилата суша в тези региони през последните години цената на фуражите за свине се повиши значително. В периода 2006 – 2011 г. цената за тон фураж за свине във Франция се увеличи от 150 на 250 EUR, като през втората половина на 2012 г. достигна 300 EUR, а през 2013 г. беше средно 287 EUR. Разходите за снабдяване с фураж за свине трябва да бъдат възстановени чрез продажната цена на животните и в крайна сметка се прехвърлят на потребителите. Докато неблагоприятните последици от кризата все още не са отшумели, потребителите в ЕС не желаят или нямат възможност да купуват свинско месо в същите количества, както преди. Дружеството GAD, което извършва дейност като кланица и месопреработвателно предприятие, е подложено на ценови натиск от две страни – както от усилията на животновъдите да се справят с увеличената цена на фуражите, така и от усилията на потребителите да се приспособят към свилите се приходи. Тъй като този натиск продължава повече от пет години, предприятието е изпаднало в сериозни финансови затруднения.

От 123 милиона евро през 2010 г. брутната печалба на дружеството през 2012 – 2013 г. е намаляла на 107 милиона евро. Въпреки че през 2008 г. все пак е успяло да реализира печалба в размер на 16 милиона евро, през 2009 г. дружеството е започнало да работи на загуба и през 2012 и 2013 г. отчита загуби в размер на 20 милиона евро. Брутните приходи са намалели от 495,1 милиона евро през 2008 г. на 445,8 милиона евро през 2009 г. и не са успели да се възстановят. На 27 февруари 2013 г. е назначен синдик, тъй като загубите на дружеството за периода 2010 г. – юни 2013 г. възлизат на 65 милиона евро.

Персонализираните услуги, които ще бъдат предоставени, включват едно-единствено действие: съвети и насоки за съкратените работници, предоставени от експертен консултантски екип („звено за преквалификация“).

Според Комисията описаните действия представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в рамките на допустимите действия, определени в член 7 от Регламента за ЕФПГ. Тези действия не заместват пасивните мерки за социална закрила.

Френските компетентни органи са представили всички необходими гаранции за това, че:

- при достъпа до предложените действия и тяхното изпълнение ще се спазват принципите на равнопоставеност и недискриминация;
- са спазени изискванията относно колективните съкращения съгласно националното законодателство и законодателството на ЕС;

- дружеството GAD, което продължава дейността си след съкращенията, е изпълнило правните си задължения във връзка със съкращенията и е предприело съответните действия по отношение на работниците;
- за предложените действия няма да бъде получена финансова помощ от други фондове или финансови инструменти на Съюза и няма да бъде допуснато двойно финансиране;
- предложените действия ще допълват действия, финансирани от структурните фондове;
- финансовото участие от ЕФПГ ще бъде съобразено с процедурните и материалноправните правила на Съюза относно държавните помощи.

Франция уведоми Комисията, че националният източник на средства за предварително или съвместно финансиране е френското правителство, което ще финансира и различни допълващи мерки, които не са включени в заявлението по ЕФПГ.

### **III. Процедура**

За да се мобилизира фондът, Комисията представи на бюджетния орган искане за трансфер за обща сума от 918 000 EUR от резерва за ЕФПГ (40 02 43) към бюджетния ред за ЕФПГ (04 04 01).

Това е седемнадесетото предложение за трансфер за мобилизиране на средства от фонда, представено досега на бюджетния орган през 2014 г.

В случай на несъгласие се започва тристранна процедура съгласно разпоредбите на член 15, параграф 4 от Регламента за ЕФПГ.

В съответствие с вътрешно споразумение комисията по заетост и социални въпроси следва да бъде асоциирана към процеса с цел осигуряване на конструктивна подкрепа и участие в оценката на заявленията за мобилизиране на средства от фонда.

## ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

ZP/ch D(2014)53720

г-н Жан АРТЮИ  
Председател на комисията по бюджети  
ASP 09G205

**Относно: Становище относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) във връзка със заявление EGF/2014/005 FR/GAD (COM(2014)0662 final)**

Уважаеми господин Председател,

Комисията по заетост и социални въпроси (EMPL), както и нейната работна група за ЕФПГ, разгледаха въпроса за мобилизирането на средства от ЕФПГ във връзка със заявление EGF/2014/005 FR/GAD и приеха следното становище.

Комисията EMPL и работната група за ЕФПГ подкрепят мобилизирането на средства от фонда по отношение на въпросното искане. Във връзка с това комисията EMPL представя някои забележки, без обаче да поставя под въпрос трансфера на плащанията.

Разискванията на комисията EMPL се основават на следните съображения:

- А) като има предвид, че заявлението се основава на член 4, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1309/2013 (Регламента за ЕФПГ) и се отнася за 760 съкратени работници в дружество GAD, осъществяващо дейност в икономически сектор от разделение 10 по NACE Rev. 2 („Производство на хранителни продукти“) в региони Бретан (FR52) и Пеи дьо ла Лоар (FR51), които са били съкратени или чиято дейност е била преустановена по време на референтния период от 29 ноември 2013 до 28 март 2014 г.;
- Б) като има предвид, че френските органи твърдят, че съкращенията са свързани със световната финансова и икономическа криза, вследствие на която консумацията на свинско месо в Европа е намаляла (от 43 kg годишно на глава от населението през 2007 г. на 39 kg годишно през 2013 г.), което от своя страна е довело до спад в производството на свинско месо; като има предвид, че в периода 2006 – 2011 г. цената за тон фураж за свине във Франция се увеличи от 150 на 250 EUR, като през втората половина на 2012 г. достигна 300 EUR, а през 2013 г. беше средно 287 EUR, и че разходите за снабдяване с фураж за свине трябва да бъдат възстановени чрез продажната цена на животните;
- В) като има предвид, че 64,08% от работниците, обхванати от мерките, са мъже, а 35,92% – жени; като има предвид, че по-голямата част от работниците (81,58%) са на възраст между 25 и 54 години, а 17,50% са на възраст между 55 и 64 години;

Г) като има предвид, че съкращенията ще окажат значително отрицателно въздействие върху регионалната икономика в Бретан, и като има предвид, че заетостта в Бретан зависи от производството и преработката на селскостопански продукти в по-голяма степен, отколкото средно за Франция (11% в Бретан спрямо 5% средно за страната);

комисията по заетост и социални въпроси призовава следователно водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция относно заявлението на Франция, което ще приеме, следните предложения:

1. изразява съгласие с Комисията, че критериите за намеса, посочени в член 4, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1309/2013, са изпълнени и че следователно Франция има право на финансово подпомагане по този регламент;
2. приветства факта, че чрез предприетите различни мерки работниците вече получават съдействие, за да намерят нова работа, и към 20 май 2014 г. вече 108 души са сключили договори за срок, по-дълъг от шест месеца, 66 имат договори за по-кратък срок, а трима са започнали собствена стопанска дейност, като почти всички са предпочели да останат в региона;
3. отбелязва, че персонализираните услуги, които ще бъдат предоставени, включват едно-единствено действие, като то ще се изпълнява от единично звено за контакт („звено за преквалификация“) под ръководството на две агенции; отбелязва, че искането на Франция се отнася единствено за финансирането от ЕФПГ на въпросното единично звено за контакт;
4. очаква Комисията и френските органи да следват строго принципа, съобразно който плащанията към агенциите ще се осъществяват на вноски и съобразно постигнатите резултати;
5. счита, че наблюдението на дейността на агенциите с помощта на редовни писмени отчети гарантира правилното използване на средствата от фонда, така че на всеки от участниците да се осигури персонализирано професионално развитие, достатъчен брой предложения за работа и наставничество за започване на стопанска дейност в рамките на системата на единично звено за контакт;
6. припомня, че средствата трябва да се използват за осигуряване на помощ за работниците и в никакъв случай за подпомагане на агенциите;
7. приветства факта, че на агенциите ще се плаща пропорционално на постигнатите резултати;
8. отбелязва, че 17,50% от съкратените работници са на възраст между 55 и 64 години; отбелязва освен това, че тази възрастова група е изложена на по-голям риск от дългосрочна безработица и изключване от пазара на труда; счита следователно, че тези работници биха могли да имат специфични потребности по отношение на персонализираните услуги, които да им бъдат предоставени;
9. припомня, че в съответствие с член 7 от Регламента при изготвянето на съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да се вземат предвид бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения и че той следва

да бъде съвместим с прехода към устойчива икономика, която използва ефикасно ресурсите;

10. отбелязва, че френските органи не са поискали средства за финансирането на подготвителна дейност, управление, популяризиране и информация;

С уважение,

Марита УЛВСКОГ,

Изпълняващ длъжността председател, първи заместник-председател

## ПРИЛОЖЕНИЕ: ПИСМО НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

г-н Жан АРТЮИ  
Председател  
Комисия по бюджети  
Европейски парламент  
ASP 09 G 205  
1047 Брюксел

Уважаеми г-н Артюи,

Относно: **Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията**

От комисията по регионално развитие бяха поискани становища по три отделни предложения на Комисията за решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ). Доколкото разбирам, е планирано на предстоящо заседание на комисията по бюджети да се приемат доклади по всяко едно от тях.

Правилата, приложими за финансовото участие от ЕФПГ, са посочени в Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014 – 2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006, като и в точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление:

- **COM(2014)0630** предлага участие от ЕФПГ в размер на 1 426 800 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 634 работници, съкратени в STX Finland Oy в Раума, Финландия.
- **COM(2014)0662** предлага участие от ЕФПГ в размер на 918 000 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 760 работници, съкратени в опростено акционерно дружество GAD, Франция.
- **COM(2014)0672** предлага участие от ЕФПГ в размер на 1 890 000 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 608 работници, съкратени в Whirlpool Europe S.r.l. и пет доставчици и производители надолу по веригата, Италия.



- **COM(2014)0699** предлага участие от ЕФПГ в размер на 1 259 610 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 1 079 работници, съкратени във Fiat Auto Poland и 21 от неговите доставчици, Полша.
- **COM(2014)0701** предлага участие от ЕФПГ в размер на 25 937 813 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 5 213 работници, съкратени в Air France, Франция.
- **COM(2014)0702** предлага участие от ЕФПГ в размер на 6 444 000 EUR за активни мерки на пазара на труда с цел повторна интеграция на пазара на труда на 600 работници, съкратени в Odyssefs Fokas S.A., Гърция.

Координаторите на комисията обсъдиха предложенията и ми възложиха да Ви напиша писмо, с което да Ви уведомя, че комисията няма възражения срещу предложеното мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията с цел разпределяне на горепосочените суми съобразно предложенията на Комисията.

С уважение,

Искра МИХАЙЛОВА

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	20.11.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 3 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jean Arthuis, Richard Ashworth, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Heidi Hautala, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Liadh Ní Riada, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Indrek Tarand, Marco Valli, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Charles Goerens, Anneli Jäätteenmäki, Alfred Sant, Ivan Štefanec, Tomáš Zdechovský